

# Nagy László versei

## Mikor a vőfélyek jönnek

Szarvas úszik tengeren,  
Szarvasbika, ág-bogas,  
Ága-bogán bástya van,  
Bástya fölött párna van,  
Ül a párnán szépleány,  
Fehér gyöngyöt fűz a lány  
Két kis tűre, ezüstre,  
Három selyem fonálra.  
Megy a legény, arra megy,  
Vakmerően oda les,  
Az a bolond részeges,  
Kap a leány ölihez,  
A gyöngyöket szétveri,  
A kis tüket eltöri,  
A fonalat elnyüvi.  
Jajgat a lány édesen:  
– Jaj istenem, istenem,  
Gyöngyeimet szétveri,  
kis tüimet eltöri,  
Fonalamat elnyüvi!  
Szól a legény hirtelen:  
– Csillapodj le, kis szívem,  
Enyém leszél úgy lehet,  
Ketten fűzünk gyöngyöket.

## Ej, ifjúságom évei

Ej, ifjúságom évei,  
Mulandók, gyorsan elveszők,  
Madárként messze röppenők!  
Míg legény voltam, süvegem  
Félreacsaptam a fejemen,  
Sok leány volt a kedvesem.  
Mióta, anyám, nő vagyok,  
Földre horgasztom bús fejem,  
Szememre húzom süvegem.

## Tanuld meg leány, ne feledd

Tanuld meg leány, ne feledd:  
Ne hagyd bekötni fejedet.  
Míg anyjánál él a lány,  
Arca piros is, fehér is,  
Óvja kintől fejét is.  
Mikor a fejét bekötik,  
Ura düheit viseli,  
Dögönyözik kölkei,  
Szép arca feketül,  
Feketül, de el is vetemül.

Nagy László költő, műfordító idén lett volna 75 éves. A bolgár népköltészetből vett műfordításaival emlékezünk rá.

# Barátság

VII. évfolyam 4. szám  
2000. szeptember 15.

## TARTALOM

### KÖZÖS EURÓPÁNK

Saját frekvencián a szlovén rádió	2882
A nemzetiségek hálólapja	2883
Díjátadás a Parlamentben	2884
Karagics Mihály tisztelőbeli konzul	2885
Híres pécsi borok története	2887
Nyitott határ Romániába	2890

### ISMÉT BECSENGETTEK...

Népismeret a szlovéneknél	2891
Tanévkezdés Méhkeréken	2892
Híres görög családok	2893
A nemzetiségi oktatás tartalmi szabályozása	2895
Illyés Gyula verse	2897
„Lehetnének többen is...” (Cigány pedagógiai kísérlet Pécsett)	2898
Orsós Jakab „Hívatlan vendég” (regényrészlet)	2900
Vasárnapi iskola a lengyeleknél	2902
Menekülés Varga Bélával	2903
Együttműködés Dél-Tirollal	2904
Ötven éves a budapesti szlovák iskola	2905
Ukrán dalok Magyarországon	2908
Miklosovits László két grafikája	2910
Negyven éves a bajai Továbbképző Központ	2912
Mikonya József írása	2915
Sinka Erzsébet: Készülődés	2917
A zsidó élet ünnepei	2920
Nemzetiségi oktatás középfokon	2923
Milosevits Péter regényrészlete	2925

### AZ OMBUDSMAN AKTÁIBÓL

A kisebbségi utónevek anyakönyvezése	2926
---	------

### XX. SZÁZAD

A marista testvérek embermentő tevékenysége	2929
--	------

### KITEKINTŐ

A tibeti család 1959 előtt (tanulmány)	2933
---	------

### KIÁLLÍTÁS

Országos millenniumi szemle	2937
-----------------------------	------

### BEMUTATJUK

a KULTÚRpont Irodát	2938
---------------------	------

### HÁZAINK TÁJA

Őszi ízek	2939
-----------	------

Inhalt – Contents	2940
-------------------	------